

RU/BU
ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ
 Декоративное кольцо - элемент светильника. Изделие предназначено для жилищно-бытового и общего употребления.
УСТАНОВКА
 Технические изменения запрещены. Прежде, чем приступить к установке, следует ознакомиться с инструкцией. Изделие должно монтироваться в соответствии с соответствующими правилами. Все работы должны проводиться при выключенном питании. Схема монтажа: см. иллюстрацию. Перед первым употреблением изделия следует проверить механическое крепление и электрическое соединение. Присоединительные провода следует провести таким образом, чтобы сделать невозможным их соприкосновение с нагревающимися частями изделия. Отдельный элемент не является комплексным светильником. Следует применять только заменяемые виды рамок - см. рисунок. Используемые элементы должны удовлетворять соответствующим техническим требованиям с точки зрения безопасности. Вид используемых элементов должен быть подобран в соответствии с сетевым напряжением и предусматриваемыми условиями эксплуатации.
ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА
 Изделие предназначено для освещения.
СВЕТЛЫЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / КОНСЕРВАЦИЯ
 Консервация проводится при выключенном питании. Чистить исключительно деликатными и сухими тканями. Не применять химических чистящих средств. Обеспечить свободный доступ воздуха. Изделие является исключительно знаменательным напряжением или указанным напряжением. Использовать источник света с указанными в инструкции параметрами. Источник света нагревается до высокой температуры. Изделие может нагреваться до повышенной температуры. Не закреплять изделие. Все провода и взаимодействующие со светильником элементы следует разместить таким образом, чтобы не допустить соприкосновения с нагревающимися частями осветителя. Регулировать направление света и/или менять источник света следует после того, как изделие остынет. Источник света можно заменить только после того, как изделие остынет: смотреть иллюстрацию. Не применять изделие в местах с неблагоприятными условиями окружения, напр. пыль, вода, влажность, вибрация и т.д. Рекомендуется контролировать исправности всех соединений и элементов системы освещения.
ОБЪЯСНЕНИЯ ПРИМЕНЯЕМЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ И СИМВОЛОВ
 P1: Напряжение номинальное.
 P2: Максимальная мощность источника света.
 P3: Лампа LED.
 P4: Цоколь / патрон.
 P5: Изделие выполняет требования Директива Европейского Союза (ЕС).
 P6: Изделие непригодно для покрытия термоизоляционным материалом.
 P7: III Класс. В данном изделии защита от поражения электрическим током основана на питании очень малым безопасным напряжением (SELV) без риска возникновения напряжения выше, чем безопасное.
 P8: Применять только внутри помещений.
 P9: Защита от проникновения предметов величиной более 12 мм.
 P10: Символ обозначает минимальное расстояние между светильником (его источником света) и освещаемым объектом.
 P11: II Класс. В данном изделии защитную функцию от поражения электрическим током, кроме основной изоляции, исполняет также примененная двойная или усиленная изоляция.
 P12: Продукт соответствует требованиям действующих в Великобритании (UK) стандартам.
 P13: Товар соответствует требованиям действующих в Украине технических регламентов.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ
 Заботьтесь о чистоте и окружающей среде. Рекомендуем сортировку отходов.
ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ
 Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanlux доступна на сайте: www.kanlux.com. Kanlux SA не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции. Компания Kanlux SA оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию - текущая версия для скачивания на сайте www.kanlux.com.

UA
ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ
 Декоративне кільце - елемент світильника. Виріб призначений для застосування у житлових приміщеннях і загального призначення.
МОНТАЖ
 Технічні зміни вимагають згоди виробника. Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж повинен виконуватися особисто з відповідними компетенціями. Всі операції повинні проводитися при відключеному живленні. Схема монтажу: див. інструкцію. Перед першим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснені правильно. З'єднувальні проводи необхідно прокладати таким чином, щоб запобігти контакту з елементами виробу, що нагріваються. Окремий елемент не є комплексним світильником. Слід застосовувати тільки змінені види рамок - див. рисунок. Використані елементи повинні відповідати вимогам технічних вимог з точки зору безпеки. Вид використаних елементів повинен бути підібраний відповідно до мережему напругою і передбачуваними умовами експлуатації.

ФУНКЦИОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
 Виріб використовується в середній приміщенні.
РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ
 Обслуговування проводиться лише при вимкненому живленні. Чистити лише м'якою та сухою тканиною. Не використовувати хімічні засоби чищення. Забезпечити доступ повітря. Виріб живиться виключно номінальною напругою, або у напругою з вказаного діапазону. У виробі використовуються джерела освітлення з вказаними у інструкції параметрами. Джерело світла нагрівається до високої температури. Виріб може нагріватися до високої температури. Не накривати виробу. Всі проводи і елементи з'єднані зі світильником необхідно розташувати так, щоби уникнути контакти з елементами освітлювальної системи, що нагріваються. Регулювання напрямку освітлення і/або заміну джерела світла потрібно проводити після того, як виріб висохне: див. інструкцію. Виріб заборонено використовувати у місцях із шкідливими умовами, настр. пил, бруд, вода, волога, вібрації тощо. Рекомендується провести перевірку підключення усіх з'єднань та елементів системи освітлення.
ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ
 P1: Номинальна напруга.
 P2: Максимальна потужність джерела світла.
 P3: Лампа LED.
 P4: Цоколь / патрон.
 P5: Виріб відповідає вимогам Директив Євросоюзу (ЄС).
 P6: Виріб не пристосований для покриття термоізоляційним матеріалом.
 P7: Клас III. Виріб, у якому для живлення використовується безпечна дуже низька напруга (SELV), що виключає небезпеку ураження електричним струмом.
 P8: Використовується лише в середній приміщенні.
 P9: Захист від проникнення предметів предельно розміром більшим, ніж 12 мм.
 P10: Символ визначає мінімальну відстань між світильником (його джерела світла) від місць і об'єктів освітлення.
 P11: Клас II. Виріб, у якому для захисту від ураження електричним струмом, окрім основної ізоляції, використовується подвійна або посилена ізоляція.
 P12: Товар відповідає вимогам нормативних документів, що застосовуються на території Великобританії.
 P13: Продукція відповідає вимогам технічних регламентів, що діють в Україні

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА
 Покійтеся про чистоту і зовнішнє середовище. Рекомендується розділяти відходи.
ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ
 Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та загрозу іншої матеріальної і нематеріальної шкоди. Додаткову інформацію щодо продуктів торгової марки Kanlux можна отримати на веб-сторінці: www.kanlux.com. Kanlux SA не несе відповідальності за наслідки недотримання даної інструкції. Компанія Kanlux SA залишає за собою право вносити зміни в інструкцію - поточна версія для скачування на сайті www.kanlux.com.

LT
PASKIRTIS / TAIKYMAS
 Dekoratyvinis žiedas - šviestuvo komponentas. Gaminys skirtas vartoti butuose bendriems būtiniais tikslams ir poreikiams tenkinti.
MONTAVIMAS
 Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradėdant montuoti susipažink su instrukcija. Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgūdžius. Visi darbai turi būti atliekami tik nominalia įtampa arba įtamponis nurodytame diapazone. Gaminį reikia laikyti šviestuvo šaltiniu, kurių parametrai atitinka tuose nurodytus instrukcijoje. Šviestovo šaltinis sušyla iki aukštos temperatūros. Gaminys gali įšilti iki padidintos temperatūros. Neuždengti gaminio apdangalais. Visus laidus ir elementus bendradarbiaujančius su šviestuvu reikia įtaisyti tokiu būdu, kad jie nesusidurtų su sušilusios apšvietimo sistemos dalimis. Švietimo krypties reguliavimą ir/arba šviestovo šaltinio kėlimą atlikti gaminio atžaus. Šviestovo šaltinį keltimą galima atlikti gaminio atžaus. Būreik iliustracijas. Gaminio nevaroti vietoje kur yra nepalankios aplinkos sąlygos pvz. dulkių, vanduo, drėgmė, vibracijos ir pan. Rekomenduojama patikrinti visų sujungimų ir apšvietimo sistemos elementų tinkamumą.
FUNKCIONALUMO BRUOŽAI
 Gaminį skirtas vartoti patalpu viduje.
REKOMENDUOJAMOS PASTABOS / NURODYMAI
 Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgį, fizinius pažeidimus bei kitokias medžiagas ir nematerialias žałas. Papildomą informaciją Kanlux markės gaminiiu tema rasite svetainėje: www.kanlux.com. Kanlux SA neneša atsakomybės už pasekmes kilusias dėl šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo.
 Įmonė Kanlux SA pasilieka sau teisę keisti instrukciją - aktualią versiją rasite tinklalapyje: www.kanlux.com.

LV
IZMANTOJUMS / LIETOŠANA
 Dekoratīvs gredzens - gaismekļa sastāvdaļa. Izstrādājums ir paredzēts lietošanai mājās apstākļos un vispārējai izmantojumam.
MONTĀŽA
 Aizliegts veikt tehniskas izmaiņas. Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. Montāža jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Montāžas shēma: skatiet ilustrācijas. Pirms pirmās lietošanas jāpārbauda, vai ir piemērotas mehāniskās piespīrinājums un elektriskā pieslēgšana. Elektrības vadi jāsakārto tajā veidā, lai tie neienāktu saskarē ar izstrādājuma iesildītājam daļām. Viena komponents nav pilnīgs gaismeklis. Izmantot tikai minētos gaismekļu veidus - skat. attēlu. Izmantotajiem komponentiem jāatbilst noteiktajām tehniskajām prasībām attiecībā uz drošību. Elementi jānovietas atbilstoši elektroinstalācijai spriegumam un ekspluatācijas apstākļiem.
FUNKCIONALAS IPASĪBAS
 Izstrādājums jālieto telpu iekšā.
REKOMENDĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA
 Konservācija jāveic esot izslēgtam spriegumam. Tīrīt tikai ar delikātiem un sausiem audumiem. Nelietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Jānodrošina brīva pieeja gaisam. Izstrādājums jāapgādā ar nominālo spriegumu vai spriegumiem norādītā apjomā. Izstrādājuma jālieto gaismas avoti, kādu parametri atbilst tiem parametriem, kas norādīti instrukcijā. Gaismas avots iesilt līdz aukstai temperatūrai. Izstrādājums var iesildīties līdz paaugstinātas temperatūras. Neapklājiet izstrādājumu. Visi vadi un elementi, kas sadarbības ar rāmi jānovieto tajā veidā, lai nelietotu vienā kontaktā ar apgaismojuma sistēmas iesildītājam daļām. Spīdēšanas virziena regulēšana un/vai gaismas avota nomainā jāveic pēc tam kad izstrādājums atdzīsis. Gaismas avota nomainā jāveic pēc tam kad izstrādājums atdzīsis: skatiet ilustrācijas. Nelietojiet izstrādājumu vietā kur ir nelabvēlīgi ārējās vides apstākļi: piem. putekļi, ūdens, mitrums, vibrācijas un līdz. Ieteicams pārbaudīt visu savienojumu un apgaismojuma sistēmas elementu pareizību.
IZMANTOTU APZĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAIDROŠANA
 P1: Nominālais spriegums.
 P2: Gaismas avota maksimālā jauda.
 P3: LED lampas.
 P4: Korpusa / rāmis.
 P5: Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām (ES).
 P6: Rāžojumu nedrīkst pārklāt ar termoizolācijas materiālu.
 P7: Klase III. Izstrādājums, kādā aizsardzību no elektrošoka veido barošana ar ļoti zemu drošo spriegumu (SELV) bez riska, ka parādīšies spriegumi kas ir augstāki nekā drošība.
 P8: Lietot tikai telpu iekšā.
 P9: Aizsardzība no cietām vielām kas ir lielākas nekā 12mm.
 P10: Simbols nozīmē minimālo attālumu, kāds var būt apgaismojuma rāmim (tās gaismas avota) no vietām un apgaismojotiem objektiem.
 P11: Klase II. Izstrādājums kādā aizsardzību no elektrošoka veido, ņemot pamata izolāciju, izmantota dubulta vai pastiprinātā izolācija.
 P12: Produkts atbilst Lielbritānijā (Lielbritānijā) piemērojamo noteikumu prasībām.
 P13: Prece atbilst Ukrainā piemērojamo tehnisko noteikumu prasībām.

EE
EESMÄRK / RAKENDUS
 Dekoratiivringas - valgusti korpusse komponent. Seade mõeldud ärakasutamiseks korterites ja üldesmärgideks.
MONTEERIMINE
 Tehnilised muudatused on keelatud. Enne kokkupanemise töde asunist tuleb kasutamissohjusid. Monteerimistööd peab sooritama vastavald kvalifikatsiooniga isik, kellel on vajalikud oskused ja vajalikud tööriistad. Monteerimise skeem: vaata illustreerimisi. Enne esimest kasutamist tuleb elektronidra seade õigeaegselt mehaaniliselt kinnitada ja elektriliselt ühendatud. Ühendusjuhtmed tuleb sel viisil paigaldada, et vältida nende kokkupuumist üles kuumenemise seadmete osadele. Üksik komponendid ei kujuta endast komplekteeritud valgusti. Kasutatada tuleb üksnes vahetatavad pesadid - vaata joonist. Kasutatavad komponendid peavad vastama vastavaltel tehnilistele tingimustele kasutusjuhutusse osas. Kasutatud elementide tüüp tuleb valida vastavalt toitevõrgu pingele ja kavandatud töötingimustele.
OTSTARBEKOHASED OMAHDUSED
 Seaded kasutada ruumide sees.
EKSPLOATATSIOONISELISED / HOOLDUS SOOVITUSED
 Hooldus töösse sooritama peab vastavalt toitevõrgu. Puhastada ainult õrnega ja kuiva lapiga. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Tagada vaba õhu juurdepääs. Seadet tuleb pingestada ainult nominaalvõltuse järgi vti näidatud pingele valemiks. Seadmes tuleb kasutada valgusallikaid, vastavalt parameetritele märgistatud kasutamise instruksioonis. Valgusallikas kuumeneb ülesse kõrge temperatuurini. Seade võib kuumeneda kõrgetele temperatuuridele. Ärge katke seadet. Kõiksugu kaablid ja elemendid, mis teevad kontakti valgusti kerega peavad olema paigutatud sellises kohas, et mitte lubada neil kokku puutuda üleskuumendatud valgustusüsteemi elementidega. Valgustamise suuna reguleerimist järviti valgusallikat tuleb vahetada ainult peale seadme ära jahutamist. Valgusallika vahetamiseks sooritada peale toote mahta etteantud: vaata illustreerimisi. Seadet ei tohi kasutada kohtades, kus valtsivad mitte soodsad ümbruskonna töötingimused, näiteks mustus, tolm, veis, niiskus, vibratsioon, jne. On soovitatud elektronidra kõikide ahetate ühendused ja sammuti valgustusüsteemi elemente.
KASUTATUD MÄRGISTUSTE JA SÜMBOLITE SELGITUSED
 P1: Nominaal pinge
 P2: Valgusallika maksimaalne võimsus
 P3: LED lamp
 P4: Sokkel / lambipesa
 P5: Toode vastab Euroopa Liidu (EL) Direktiivide nõuetele
 P6: Toode ei ole sobitatud katmiseks termoisolatsiooniga kattega.
 P7: III klass. Seade, kus kaitses elektrilooži eest on tagatud väga madala ohutu pingega tootlustamisel (SELV) vältides tekitamist ohtlike lühiste riski.
 P8: Kasutamiseks ainult ruumi sees
 P9: Kaitses tahkete kehade eest, suuremad kui 12 mm.
 P10: Märgistatud sümbol määrab ära minimaal kauguse, mida peab tagama valgustisele (selle valgusallikas) kohtadest ja objektidest, mida valgustab.
 P11: II klass. Seade, kus kaitses elektrilooži eest vastutab veel, peale põhiisolatsiooni, lisakaitsevahendid nagu kahekordne või tugevdatud isolatsioon.
 P12: Toode vastab Suurbritannias (UK) kehtivate eeskirjade nõuetele.
 P13: Toode vastab Ukrainas kehtivate tehniliste eeskirjade nõuetele.
KESKONNAKAITSE
 Hoolduse puhtuse ja keskkonna eest. Soovitame pakendijätmete segregatsiooni.
MÄRKUSED / NÄPUNAITED
 Käsitsema käsiraamatus toodud soovitusel erirann, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilooži, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalseid ja immateriaalseid. Kanlux margi all olevate toodete kohta lisainfot leiate veebil: www.kanlux.com Kanlux SA ei kannu mingisugust vastutust juhtumite eest, mis tulenevad mitte kinnipidamisest siin toodud kasutusjuhendusest. Firma Kanlux SA jätab endale õiguse muudatute tegemiseks kasutusjuhendis - kehtiva versiooni saab alada laadida veebilehelt www.kanlux.com.

12V, HLDR-GX5.3 SC-1 [25590]

EN Using a light source with a power of less than 10W, we recommend using SC shields (available from Kanlux) - index: 25590. **DE** Bei Benutzung einer Lichtquelle unter 10W empfehlen wir die Verwendung eines Gehäuses SC (verfügbar im Angebot von Kanlux) - index: 25590. **FR** En utilisant une source de lumière d'une puissance inférieure à 10W utilisez la protection SC (disponible dans l'offre Kanlux) - index: 25590. **NL** Bij gebruik van een lichtbron met een vermogen < 10 W wordt een SC-huls aanbevolen (verkrijgbaar bij Kanlux) - index: 25590. **IT** Usando la sorgente di potenza inferiore a 10W consigliamo di usare la protezione SC (accessibile nell'offerta Kanlux) - index: 25590. **PL** Przy użyciu źródła światła o mocy poniżej 10W zalecamy użycie osłony SC (dostępnej w ofercie Kanlux) - index: 25590. **CZ** V případě použití světelného zdroje s výkonem pod 10W doporučujeme použít štít Kanlux (z nabídky Kanlux) - index: 25590. **SK** Pri použití svetelného zdroja pod 10W odporujeme použiť krytu SC (dostupného v ponuke Kanlux) - index: 25590. **HU** 10W teljesítményűnél kisebb fényforrás használatkor ajánlott az SC burkolat alkalmazása (a Kanlux kínálatában megtalálható) - index: 25590. **RO/MD** Dacă se utilizează o sursă de lumină cu o putere de peste 10W se recomandă utilizarea unei carcase SC (disponibile în oferta Kanlux) - index: 25590. **SI** V primeru vira svetlobe z močjo manj kot 10W je priporočena uporaba zaščite SC (na voljo v ponudbi podjetja Kanlux) - index: 25590. **BG** при използване на източник на светлина с мощност под 10W препоръчваме използване на защита SC (достъпна в офертата на Kanlux) - index: 25590. **RU/BU** При использовании источника света мощностью менее 10Вт, рекомендуется использование заслонки SC (доступной в предложении Kanlux) - index: 25590. **UA** з використанням джерела світла потужністю до 10 Вт рекомендуємо використати корпус SC (з пропозиції "Kanlux") - index: 25590. **LT** Naudojant šviestvos šaltinį su mažiau nei 10W galios, rekomenduojame SC gaubtą (galima rasti Kanlux pasiūlyme) - index: 25590. **LV** Lietojot gaismas avotu ar jaudu zem 10W, iesakam izmantot SC aizsargu (kas pieejams Kanlux produkciju klāsta) - index: 25590. **EE** Valgusallika väiksema kui 10W võimsuse korral on soovitatav kasutada SC katet (saadaval Kanlux pakumises) - index: 25590.

